



EURÓPSKY PARLAMENT

2009 - 2014

Dokument na schôdzu

14.11.2011

B7-0590/2011

NÁVRH UZNESENIA

predložený na základe vyhlásenia podpredsedníčky Komisie/vysokej predstaviteľky Európskej únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku

v súlade s článkom 110 ods. 2 rokovacieho poriadku

o zákaze kazetovej munície

**Sabine Lösing, Willy Meyer, Nikolaos Chountis, Bairbre de Brún,
Takis Hadjigeorgiou, Ilda Figueiredo, Alfreds Rubiks**
v mene skupiny GUE/NGL

Uznesenie Európskeho parlamentu o zákaze kazetovej munície

Európsky parlament,

- so zreteľom na Dohovor o kazetovej munícii, ktorý vstúpil do platnosti 1. augusta 2010 a ktorý 8. novembra 2011 potvrdilo 111 štátov (108 signatárov vrátane 3 členských štátov EÚ, 63 ratifikácií vrátane 19 členských štátov EÚ a 3 prístupujúcich krajín),
 - so zreteľom na Dohovor o zákaze alebo obmedzení použitia niektorých konvenčných zbraní, ktoré môžu spôsobiť nadmerné utrpenie alebo mať nerozlišujúce účinky (CCW), ktorý nadobudol platnosť 2. decembra 1983, a so zreteľom na dodatočné zmeny a doplnenia a protokoly (I – V) a na skutočnosť, že 8. novembra 2011 podpísalo dohovor 50 štátov a 114 štátov bolo jeho zmluvnými stranami,
 - so zreteľom na návrh protokolu (VI) o Dohovore o kazetovej munícii z 26. augusta 2011,
 - so zreteľom na svoje uznesenie z 20. novembra 2008 o Dohovore o kazetovej munícii,
 - so zreteľom na svoje uznesenie z 8. júla 2010 o nadobudnutí platnosti Dohovoru o kazetovej munícii (DKM) a úlohe EÚ,
 - so zreteľom na svoje uznesenie zo 7. júla 2011 o pokroku v opatreniach proti mŕtvam,
 - so zreteľom na článok 110 ods. 2 rokovacieho poriadku,
- A. keďže kazetová munícia, ktorá má charakteristicky rozsiahly smrteľný účinok, je vážnou hrozbou pre civilistov a keďže v období po skončení konfliktov spôsobuje používanie tejto munície mnohé tragické zranenia a úmrtia civilistov, pretože nevybuchnutú muníciu často nachádzajú deti a iné nič netušiace nevinné osoby;
- B. keďže podpora väčšiny členských štátov EÚ, parlamentných iniciatív a organizácií občianskej spoločnosti mala rozhodujúci význam pre úspešné ukončenie procesu z Osla, ktorého výsledkom je Dohovor o kazetovej munícii (DKM); keďže DKM má v súčasnosti 66 štátov – zmluvných strán, vrátane 17 členských štátov EÚ a 5 prístupujúcich krajín;
- C. keďže DKM zakazuje používať, vyvíjať, vyrábať, inak získavať, hromadiť, držať alebo na kohokoľvek priamo či nepriamo prevádzať činnosti zakázané zmluvným štátom v rámci dohovoru a takisto ich napomáhať, podnecovať alebo nútiť niekoho, aby sa do nich zapojil;
- D. keďže DKM vymedzuje obeť kazetovej munície ako všetky osoby, ktoré boli usmrtené alebo utrpeli fyzickú alebo psychickú ujmu, hospodársku stratu, sú vystavené sociálnemu vylúčeniu či závažnému porušovaniu svojich práv v dôsledku použitia kazetovej munície vrátane osôb priamo zasiahnutých kazetovou muníciou, ako aj ich postihnutých rodín a komunit;

- E. keďže DKM vymedzuje kazetovú muníciu ako muníciu určenú na rozptýlenie alebo uvoľnenie výbušnej submunície, z ktorej každá váži menej ako 20 kilogramov, pripomína, že veľké množstvá kazetovej munície použili koaličné vojská vo vojne v Afganistane a v Iraku a vojsko Izraela v Libanone;
- F. keďže DKM vyžaduje, aby všetka kazetová munícia bola čo najrýchlejšia zničená, avšak najneskôr do ôsmich rokov od nadobudnutia platnosti tohto dohovoru v prípade danej zmluvnej strany, pričom zmluvná strana môže za výnimočných okolností požiadať o predĺženie tohto obdobia až o štyri roky;
- G. keďže DKM ustanovuje novú humanitárnu normu na pomoc obetiam, medzi ktoré patria osoby priamo zasiahnuté kazetovou muníciou, ako aj ich postihnuté rodiny a komunity;
- H. keďže v kontexte CCW návrh protokolu (VI) o kazetovej munícii zakazuje len využívanie, nadobúdanie, hromadenie alebo ponechanie si kazetovej munície vyrobenej pred 1. januárom 1980, a aj to až po zdĺhavom období odkladu v dĺžke až do 12 rokov, a zakazuje niektoré iné typy kazetovej munície vyrobenej 1. januára 1980 alebo neskôr, avšak s výnimkou tej kazetovej munície, ktorá je vybavená aspoň jednou z týchto bezpečnostných poistiek: a) mechanizmom samozničenia alebo samoneutralizácie; b) mechanizmom samodeaktivácie; alebo c) dvomi alebo viacerými iniciačnými mechanizmami, z ktorých aspoň jeden funguje ako mechanizmus samozničenia; keďže v návrhu protokolu (VI) o kazetovej munícii je uvedená aj výnimka pre každú kazetovú muníciu, ktorá obsahuje taký mechanizmus, alebo je tak uspošobená, že po rozptýlení je množstvo nevybuchnutej munície v rámci určeného operačného prostredia nižšie ako 1 %;
- I. keďže kazetová munícia len s jedným zabezpečovacím mechanizmom sa ukázala byť ako nespoľahlivá, keďže po nej na zemi zostáva veľké množstvo nevybuchnutej submunície a v posledných rokoch spôsobila početné obete;
- J. keďže návrh protokolu (VI) o kazetovej munícii nestanovuje dohodnutú transparentnú a overiteľnú technickú normu týkajúcu sa miery zlyhania;
- K. keďže takmer žiaden typ kazetovej munície, ktorý bol použitý v nedávnych konfliktoch a mal preukázateľné závažné humanitárne následky na civilné obyvateľstvo, nie je zakázaný podľa návrhu protokolu (VI) o kazetovej munícii;
- L. keďže návrh protokolu (VI) o kazetovej munícii nie je ani v súlade s Dohovorom o kazetovej munícii, ani ho nedopĺňa;
- M. keďže návrh protokolu (VI) o kazetovej munícii stanovuje povinnosti, ktoré sú menej prísne ako niektoré prijaté vnútroštátne politiky;
- N. keďže tým, že návrh protokolu (VI) o kazetovej munícii poskytuje osobitný medzinárodný právny rámec pre používanie kazetovej munície, mohol by viesť k zvýšeniu jej používania a spôsobiť neprijateľnú ujmu civilným osobám;
- O. keďže návrh protokolu (VI) o kazetovej munícii vytvorí nebezpečný precedens pre medzinárodné humanitárne právo tým, že sa vytvorí bezprecedentná situácia, keď sa prijme menej prísna medzinárodná norma potom, ako sa väčšina štátov na svete dohodla

na prísnejšej norme, pričom medzinárodné humanitárne právo by malo byť kumulatívne a poskytovať stále väčšiu ochranu civilným osobám;

- P. keďže návrh protokolu (VI) o kazetovej munícii môže znížiť dôveryhodnosť a povest' CCW, keďže sa vytvorí alternatívna norma humanitárneho práva, ktorá je navyše menej prísna;
- Q. keďže sa objavujú závažné otázky o konzistentnosti, a dokonca aj o legálnosti zapojenia štátov – zmluvných strán DKM do týchto rozhovorov, ktoré sú zamerané na zachovanie nepretržitého používania kazetovej munície, keďže DKM nariaďuje odrádzať od každého používania kazetovej munície a nabádať na prístupenie k DKM;
- R. keďže návrh protokolu (VI) o kazetovej munícii by mohol zmariť úsilie o dosiahnutie všestranného dodržiavania DKM;
1. vyzýva všetky členské štáty EÚ, aby neprijímali, neschvaľovali ani následne neratifikovali žiaden protokol k Dohovoru o určitých konvenčných zbraniach (CCW) umožňujúci používanie kazetovej munície, ktorú DKM zakazuje, a vyzýva Radu a členské štáty EÚ, aby v súlade s tým vystupovali na 4. konferencii o preskúmaní CCW, ktorá sa uskutoční od 14. novembra do 25. novembra 2011 v Ženeve;
 2. vyzýva všetky členské štáty EÚ a kandidátske krajiny, ktoré nie sú zmluvnou stranou Dohovoru o kazetovej munícii, aby k nemu urýchlenie pristúpili, a signatárske štáty, aby tento dohovor čo najskôr ratifikovali;
 3. vyzýva všetky členské štáty EÚ, ktoré doteraz nepodpísali Dohovor o kazetovej munícii, ale chcú znížiť humanitárne následky používania tejto munície, aby predtým, ako k nemu pristúpia prijali rózne a transparentné vnútroštátne opatrenia vrátane prijatia moratória na používanie, výrobu a transfer kazetovej munície a aby urýchlene pristúpili k likvidácii zásob kazetovej munície;
 4. vyzýva všetky členské štáty EÚ, ktoré podpísali DKM, aby pri každej príležitosti podnecovali každý štát, vrátane všetkých kandidátskych štátov, ktoré nie sú zmluvnou stranou DKM, aby k tomuto dohovoru čo najskôr pristúpili, a to aj na základe dvojstranných stretnutí, multilaterálnych fór a v súlade so svojimi záväzkami podľa článku 21 DKM, a aby sa čo najviac snažili odrádzať štáty, ktoré nie sú zmluvnými stranami DKM, od používania kazetovej munície;
 5. naliehavo žiada všetky štáty, aby sa zúčastnili na priebežných zasadnutiach o Dohovore o kazetovej munícii v Ženeve od 16. do 19. apríla 2012 a na treťom zasadnutí štátov – zmluvných strán, ktoré sa uskutoční v Oslo od 10. do 14. septembra 2012;
 6. naliehavo vyzýva členské štáty EÚ, aby podnikli kroky potrebné na začatie uplatňovania dohovoru, a to aj tým, že zničia zásoby, odstránia kazetovú muníciu a poskytnú pomoc obetiam a prispjú na financovanie alebo poskytnú rozličné formy pomoci ostatným štátom, ktoré chcú uplatňovať dohovor;
 7. žiada Radu a Komisiu, aby zákaz používania kazetovej munície zahrnuli ako štandardnú doložku do dohôd s tretími krajinami spolu so štandardnou doložkou o nešírení zbraní

hromadného ničenia; žiada ich, aby podnikli ďalšie kroky smerom k úplnému zákazu zbraní hromadného ničenia;

8. žiada Radu a Komisiu, aby boj proti kazetovej munícii zahrnuli do programov vonkajšej pomoci Spoločenstva s cieľom podporiť tretie krajiny pri ničení zásob a poskytovaní humanitárnej pomoci;
9. vyzýva členské štáty EÚ, Radu a Komisiu, aby prijali opatrenia na zabránenie tretím krajinám poskytovať kazetovú muníciu neštátnym subjektom;
10. naliehavo žiada členské štáty EÚ, aby boli transparentné, pokiaľ ide o úsilie vyvíjané na základe tohto uznesenia, a aby verejnosti predložili správy o svojej činnosti vykonávanej v rámci dohovoru;
11. poveruje svojho predsedu, aby postúpil toto uznesenie Rade, Komisii, vládam a parlamentom členských štátov a kandidátskych krajín EÚ, generálnemu tajomníkovi OSN a Koalicii proti kazetovej munícii.